

新 聞 紙 第 三 百 五 十 五 號 禮 拜 五

905 Dupont St. San Francisco, Cal.
 P. O. Box 2517 Tel. China 13
 明一號
 辦號
 衣京
 銀首
 年所
 以圖
 街原
 箱二
 幸祈
 留千
 心五
 是百
 荷零
 七號
 講號
 話一
 簡選
 差左
 拿鄰
 十三
 號九
 號零
 號號
 統號
 此號
 佈號
 告家
 信
 有
 金
 山
 大
 埠
 兆
 昌
 號
 謹
 啓

號車稱煉 三陀神至 感醫醫謂財骨

仁術感佩難忘使非醫學精明又安能力挽回痾而爲吾人造福也聊作數言以頌再生之德而顯參贊之功云爾 先生所包理頸核症全愈皆由用藥脫出頸核成個毫無痛苦不比西人刀破肉壞損血筋斷之險又謂醫稱妙手免核久留肉內種種成大患殊命之憂 劉心田先生醫館設在新呂宋巷門牌第開邑張堤恭頌

一十七號鋪面 光緒廿六年七月吉日

廣豐號
Quong Fung Co.
815 Dupont St.
San Francisco Cal.

本店在大埠都板街八百一十五號開張專辦茶葉油米正色公烟諸色美酒石粉新鮮海味什貨杭絲髮各色時款鞋自造家用唐番時興新衣各貨俱全價銀格外減半以圖久遠交易 貴客光顧請將寶號唐番字招牌寫明付來定必揀選上貨批發地址付上並接理滙單銀信付回香港天和隆號司人朱昌催 鄭文榮 鄭修照 劉希澤 關禮並逢吉號 馬宏燭 黃廷星 等轉付各鄉快無悞統希 留心惠顧是荷

廣豐號司事人甯邑 朱由遂 黃福廣等

○萬國公署 ○去年俄皇倡議聯合五洲各國共立萬國公署在干荷蘭京城如遇兩國交涉互相爭論可到公署憑眾公斷以息爭端此議若成不患輕開戰務多耗國餉且軍士無鋒鏑之憂生靈免塗炭之慘誠爲萬國之福也昨初一日荷蘭京城來電云倡立萬國公署之約各國皆爲樂從多已簽允是日墨西哥國又爲簽名現時五洲各國未經畫諾者祇有中國土耳其並德屬國辣振卜三國而已云云

○代索償欸 ○初一日法京來電云法外部大臣言曰人傳我國專理在中國天主教會事務此是實情然亦我所應爲者因我國向存保護該教會之心今我向中國索賠天主教內各損欸保我國之教會並非越俎若別國天主教亦有損欸求我代索者我仍允其所謂以盡保教之心等語人料意大利西班牙等國天主教將來亦必求法國代向中國索賠云

○教案受制 ○初二日北京來電云有美國長老會教士姬

利現由新河到京詣美帥查覈元戎處稟稱去臘新河地方有教民被匪黨戕害嗣經該地方官緝獲數匪當請該官按照中國律法懲辦該官答稱湏遵全權大臣李傅相札諭辦理等語及該教士謁見李傅相李云此等匪徒必須正法方昭炯戒隨後該教士復回新河見各匪徒尙未正法即向該官問故該官答稱李傅相來文謂指証匪徒戕害教民各憑據係屬教士所言未足取信若再細查因而緩辦並將李傅相前後札文交看該教士照抄二紙繳呈查帥請爲察核議辦詎法國天主教因該處匪徒焚害教民之事所開匪名與姬利所供各匪相同法國即勒該地方官限於八日內務將各匪正法否則卽調大兵自行勦辦並將各地方官嚴懲縱匪之罪云

○聯軍妄動 ○初二日北京來電云德國統帶官路射昨
日領兵一千與法國統帶官比律同往保定府現法德二國又
預備兵士八千將陸續前往保定至因何事雖未有明文惟人
傳前往攻佔山西省山嶺以開深入山西之路聯軍此舉京中
各國欽差亦言殊怪情理今中國已無內亂而聯軍尙紛紛往
攻誠恐激成禍變有碍和局也又云李傅相言已札飭駐山西

○婦警伸冤 ○前月番禺縣差到沙灣鄉傳生員何端嚴到案旋由該鄉緝送該差到縣稟稱差等將何端嚴害斃一事已登前報茲聞何端嚴之妻痛夫情切赴省求官伸雪將頭髮削去一邊誓期與夫復仇又有長紅標貼城內謂番邑士子邀請各紳齊集明倫堂會議爲該生鳴冤云然有謂是日集明倫堂係議管倉並非因此案起見未知孰是

○請禁淫書 ○番禺沈孝耕孝廉筆香太守之長公子也
隨侍揚州任上近以淫書爲害關係非輕特於上海慶順里內
創立同善社由同人集資專收刊售之淫書及板片送文昌宮
焚毀現在收毀者雖已不少而究無入書肆搜禁淫書之權苦
口勸說無人堅信私售者仍復不少因復聯名稟請英公麻據
情函致工部局並移會上海縣法公堂工程局一體出示嚴禁
限令一月內將淫書及板片送社內焚毀由社酌給價值逾限
不罰

查出由神稟請提究以期盡絕柙枋強盜黑冲諸後陽分利會暨函致捕房並飭差查禁外並爲出示諭禁云

○香帥嚙語 ○上海字林西報云張香帥於華歷元旦晚中睡有嚙語親兵聞耗恐有新黨謀爲不軌環署搜查甚至駐該處外國戰艦亦爲悚聽迨後寂然聞香帥前因拿辦新黨一事獲犯十名厥後查有六名無甚關係以故釋放之今香帥遠和而作此夢中語是殆心中不忘此事歟

煤油公司招股
California Crude Oil Co.
Room 16 Mills Building
San Francisco Cal.
啓者本公司有極好煤油其油質極其清潔且其價亦極其公道現因本公司在叻坡及山斑汝度地方四面皆出煤油甚多本公司近將開井採辦現開招股每份暫收銀一毛日間必然起價欲獲厚利者仰祈留心是禱本公司在墨坎馬利街尾路士樓八層十六號房
本公司值事麥該亞即中華會館律師
總理雲且路
司事人哥別都力 謹啓
嘉嶧寬古律煤油公司啓

述錄帝王鼎立時務首篇序引
昔人有謂五經以外無奇書此語才識高千古談時務者又例
求夫五經爲聖王著述天經地義事理倫常之正道不偏不
開萬世中外人皆有法則無穹其變化天何言哉居怙恃者
易忽畧之耳所謂奇之又奇大塊文章更復何奇不有在勿
失始本者神而明之苟得其人天下大勢人才物理固有舉
道直速苟失其人雖千經萬變亦不能以濟時才可恃也勿謂西學
事不爽也於上論報館皆見論之勿謂和局可恃也勿謂西學
技理化學可興也勿謂教匠人雕琢玉可成也今人學之不少
困結莫解者累矣當此我華轉移之日萬國交關爭雄競道之
世必在一人有慶爲聖道兆民命運江山之賴此要領關繫是
大焉大抵聖人大道不外乎中庸人皆曰予知擇乎中庸切
中庸之不可能也又如此予也不揣愚下敢效言君子之中庸
也乎徒以國家多難內外困傷有不可以言喻者人皆知之
有一得之見不禁痛關切抱直言引五經之意道軼成五篇
詞用赴涓流之助萬聲疾呼之聖道國家漸轉移合若爭
也種數者但其旨遠其詞澁書不盡言始條理未能終條理
也則是會在大意而已偷得條著興家國者不外是望
高明閱者想狂直焉
年月日
閏十三

錦隆蘇杭漆器

啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國精金磁器
 幼細古銅象牙骨器刀花奇雅玩物洋庄時款繡花
 絲巾唐山日本顧繡搭肩巾繡花男女番庄長短睡
 袍錦繡緞畫圍屏錦帳絹扇湖絲綢緞正頭時款男
 女新衣自造家用絨衫番襖圍襪各色炮竹洋人必
 用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價錢一節定必
 依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列
 行情報上以供採擇至於付寄貨物妥爲照辦依期
 快捷無悞仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大
 埠都板街第七百廿八號王家信箱三五百四十號

人生五臟六腑之精氣皆上注于眼目。倘一有疾，則舉世五色繁華，視如無有。可知眼目乃爲人身最緊要之件也。弟患眼病日久，紅雲白點，障蔽不能視物。百藥無功，羣醫束手，幾成不治之症。適有友人薦引，謂本埠有雷烈先生，雖非以醫行世，但善醫眼科，非同謀利者比。盡往求之。弟如言求得，先生醫治，示以單方，開以藥散，旬日而眼病若失。此去年事也。弟感其恩，而神其術，至今難忘。特登報紙，俾欲醫眼科者知所問津焉。先生在前，充中華會館通事黃世雅敬頌。

啓者那柯崙埠合和盛興記全盤生意一概招頂日久現梁王
孫梁九亭陸亞發三人承受近日交易清楚立回字據倘合和
盛興記向日欠到各家揭借附會除貨担保以及大小數目廣
情當即與合和盛興記舊手理明如近日不到經此次登報廣
告後不得向承頂人梁王孫等三人討取至合和盛興記全盤
生意貨物架生舖底一概皆歸梁王孫等三人所得或照舊號
或更新號開張營生日後生意興隆財發萬金永不干合和盛
興記舊人之事特此聲明免滋後論
光緒廿三年三月去日那柯崙埠梁王孫梁九亭陸亞發等全啓

啟者本店開辦唐山各省地道生熟藥材壯嫩鹿茸人參玉桂兼辦油米茶糖諸色美酒伙食雜貨俱全開張三十餘年貨真價實向蒙列商垂顧銘感五內另接代粵省紹枝堂鹿茸三鞭藥酒發客此酒精心調劑潤咽壯顏旺血培元誠衛生之聖品家傳萬應立止肚痛嘔疴丸藥加精煉每服輒效經驗年老花柳瘡疔丸此丸能搜諸毒概不傷身雖久年積患亦效奏如神合併佈告統爲 關照是爲至禱

大英一千九百零七年二月廿二日

新嘉坡大馬路門牌七百零七號致中和堂謹啟

社會資合士富
 THE FUJI CO.
 120 Fifth Street
 San Francisco, Cal.
 啓者本公司專辦上好日本鼓油白米罐頭貨物並
 日本磁器漆器竹籃藤籃各種名茶及各款日本玩
 物無一不備價銀與別家格外減平 諸君光顧請
 移玉到大埠五街一百二十號採辦或賜單到來定
 照單付上無誤矣 刻下又辦到上好新鮮雜貨以
 爲 華友過年新歲之用 富士合資會社謹啓

牙鑲手

Lau Yut Dong, D.
1106 Stockton St.

弟梁廷美經已在大埠開醫牙館有十餘年專醫一
如治年
鑲牙科
牙脫即

Dentist
in Francisco.

弟遊西學精鑲各樣牙與原出無異弟鑲牙俱用電氣脫牙毫不見痛館在金山大堤都

劉月東啓

牙鑲手
DR. J. B. LAN
 Celebrated Chinese
 800 Washington St. San Francisco
 板街角樓上是荷
 頤街門牌八百號都
 正光當痛牙牙
 埠顧顧包善善
 華請諸辦治補
 慎到君安牙洗

Dr. C. M. Lee,
 914 Duquoy St. San Francisco
 是貴客光顧須認識真招牌即
 是廣源興樓上 李英華啓
 人憫愛
 年經學多
 開張十餘
 一十四號
 板街九百

鑲 CHARLEY FONG **手**

Sacramento St. San Francisco

三號半
請移玉到唐人街八百零七號

鑲嵌實深倘蒙貴客光顧
諸君推許價廉物美

道久為牙科一
處拾年凡經設
有館以自厚等
見脫牙痛藥氣
脫牙自來厚等
電氣笑氣亦用
之牙亦出

之牙也第所鑲之牙亦出

OS ANGELES SOAP
E. FIRST ST. LOS ANGELES.

司公鹼番省

更星

六百三十三號

請至東邊一街

極相宜賜照者

物一切俱備價

凡衣館所宜之

本蠟衣繩木夾

咁青水青丸日

番嶺市咁珠所

源聚號
YUEN CHUE & CO.
 825 1/2 Dupont St.
 San Francisco, Cal.
 啓者本號在金山大埠開張三十餘年，辦唐山油、米、糖、荳、經、裕、泰、石、叻、粉、諸、色、美、酒、各、品、名、茶、京、果、海、味、罐、頭、果、物、各、款、醬、料、紙、料、瓷、器、烟、具、伙、食、什、貨、蘇、杭、衣、服、俱、全、貨、真、價、實、老、少、無、欺、如、蒙、貴、客、光、顧、請、認、都、振、街、門、牌、第、八、百、二、拾、伍、號、七、五、爲、記、庶、不、致、悞、皇、家、信、箱、二、千、五、百、一、十、八、號、特、此、佈、告、仰、爲、留、心、惠、顧、是、禱。
 源聚號謹啓

新衣 燈籠
 隆生南勝 南勝
 NOM SANG LUNG Num Sing
 835 DUPONT ST 821 DUDOUT ST
 San Francisco Cal San Francisco Cal
 光緒廿七年 貴客光顧請移玉步是所厚望焉
 本店向辦油米茶糖正色公煙各色美酒一石叻
 粉海味什貨倘 蒙貴商光顧寫明唐番字招牌
 附來定必妥當寄上價錢格外相宜以圖久遠並接
 理匯單銀兩匯交香港南生隆黃世匯新昌埠富隆
 黃世謙宵城巨利黃世沽安交快捷無誤特此聲名
 統祈惠顧 都板街八百三十五號南生隆謹啓

○由大埠往香港

日本丸 二月初十日開 三月初九日到埠

GEORGE RHEIN No. 1 Hopeton Terrace San Francisco

弟在大埠哈喇街門牌一號及順盛轉街門牌一號以美福拜生業
面專接掃灰水油漆等工工作極至周到辛金又極相宜久蒙
華友綺注銘感實深茲特佈告統希留心光顧是荷

JOHN E. BENNETT, Pacific Mutual Bldg
Cor. Montgomery & Sacramento Sts.
本律師不論往

某衙門皆能代理 華人案件周致妥當館在唐人街夾金街怕思域貓囑爹樓喊線枕市八百七拾壹號此佈

來往貨物行李并接理華人商客回唐上落科
回唐及代落船取好船位妥當無悞此佈

貨
PEE
708
San

市加古裨沙舖
317 Ave. Jazuela 701
BATAVIA, Spring
本店專辦上好

辟運貨公司謹啓

請至羅省技利埠南市令街一百十六號

律師告白
 啟者本律師
 專辦華民案件並代寫回唐護照及買賣合同契據等件
 師端接理
 GEO. H. WYLLIE, Rooms 14 & 15 Market Block
 Cor. Pine and Montgomery Sts. San Francisco.

面議可也此佈

曾福
St. III
八寶除點脫膜清涼光明眼藥無論老幼男婦眼串
徒秘傳妙方揀選頂上品名藥不惜工本親自製煉

岡州會城南隅街開張中國馳名外邦未聞故

眼藥
Tai W
303

自戊戌年親帶到美國現在市加古地鏡言藥
門牌泰和內樓上專理眼科兼醫花柳瘡科雜症各
埠寶號有意採買眼藥者請照番字付來定然快捷

福麗公煙百兩一百二十三元	東生和油每箱良六元七
福興公煙百兩一百十六元	裕昌榮生油每箱良六元三
土黃煙每百兩良四十二元五	各號香茶每磅良二毛
金榮每磅良一毛七五	冲榮每磅良六先至八先
加皮酒每打良十二元	忠信和生油每箱三元四毛五
罐曹白魚每罐良三毛二五	廣安祥生油良六元二毛五
石叻粉每箱良三元七毛	上麪粉每一桶良三元七五
中麪粉 每一桶良三元六	上二煙每百兩良四十八元
罐鯪魚每罐良三毛二五	新片糖 每百磅良五元五
蘇鮑魚 每磅良六毛五	九龍吊片鱸每磅良六毛五
墨魚 每磅良二毛	蠔鼓 每磅良六毛五
大糯米每百磅良五元三五	澳門絲苗米百磅五元二五
正增苗米 每百磅良五元六	新絲苗米每百磅良五元三
新宜粘米 每百磅良四元五	日本米每百磅良五大元正
香港滙單 銀四十八元五	光慶良五十元

三九

敬啟者本公司股份已滿因各股東以前未領足股銀者
前來欲入股份因書信往返遲誤請緩繳股份其期等益均沾再
限准西歷本年五月十五號繳納如有志入股者請早備初季
呂銀卅元交美銀折收每元五毛將姓名籍貫一齊付來弟處
即付收單幸勿遲誤是所切禱更期各埠富商別立一大公司
前來置產爲我華商立商務之根據開我同胞之植地更切厚
望焉 協理耕務人蘇榮文 通事黃錦源 議員黃寬煥
周道棠 墨西古國罕坐埠招股前往參某粒巴省廣東園開
耕總理銀兩各事權人 開邑齊塘堡黃紅字昂傑再啟
西歷一千九百零一年四月六號再佈 有信賜教照此牌
付來得收 Wong Hong Hondo Coah Mexico-

具訴詞人懇市失地埠致公堂內人爲據實呈明以免疑惑以
分清濁事因舊歲八月本埠創立致公堂一事俱皆如意並無
無異心其始也起議捐油燈之事見本埠各行生意十分太濫
至于番攤之路本埠並無成一庄之攤俱是撙拾面之銀或廿
元或拾元而已總之每月每鋪戶收銀五元一切在內免至日
後梓里多生事端乃爲上策眾皆允諾各鋪戶亦從命人皆其
知何等糊言亂說妄扯譚槐鏡道鏡李林三人回答鋪戶有疾
聲貌視索勒之事其實李均大黃生二人意欲肥己並無集公
堂之事竟然狡串番差將攤館票繳無論堂內之人一概盡行
監禁猶未已也繼而又誣告兆利源欠他黃文之銀五百元不
滿一日又誣告堂內之數人放火伏殺之巨案意欲一網而盡
嗟嗟其心之毒可謂極矣況偏門之生意係放亮錦做旋唐托他
股份至于兆利源什貨之生意係放亮錦做旋唐托他之胞兄
放亮采依舊而做無分彼此況堂內之生意人均天忘誣花亭
言即于拿攤館之時間于李均天誰人主持均天答曰係黃生
一人並不干公堂之事童叟咸知此言吾等可以對天地質鬼
神何以屢借致公堂油燈之事爲名瞞欺遠近手足以爲招長
求富之計以肥一己之私囊萬望各埠昆仲細加查察勿誤聽
其言又至于吳雅信廖護義伯數人到來力勸大家和好吾等
十分喜悅舖戶亦從命每月捐銀五元誰料均天特頑不遵由
是所經勸之人見不從命故方罷手而不爲至於十二月下旬
梁忠大佬到來查問此事如何昆仲將實情稟知亦責均天之
非處總之大家和好乃爲上策又狡串番衙誣他李龍米裘祐
而和不料均天李林趙才黃生又狡串番衙誣他李龍米裘祐
散亮彰三人早四個月之久做票廠騙吞銀數百餘元白地生
波令人切齒不堪其心之不欲和已顯然可見由是李安賢廖
護等極愛梓里和好勞而不辭又請齊本埠各姓梓里從中處
息以爲喜出望外誰料黃生均天詭計百出見事一和財源無
何故黃生即着人而叫大佬而出各梓里料然均天之不顧利
也不移時之久謠言四起加誣舖戶出希拿大佬之話至于舖
戶與大佬何干不辯而自明廖護等明日細查其事實係黃
生詭計之所爲見大佬與梓里酌議定將每月每鋪收銀五元
作爲和好故此黃生均天貪心不足一定每庄攤收銀三毛
每場收銀貳毛五方爲罷手吾等亦係堂內之人亦念花亭之
語豈不願從皆因本埠梓里人心不一本埠之番攤又不同
別埠俱是人各擇散攤面銀廿元後各梓里免至多生枝節埠
舉行故將每月每鋪收銀伍元日俱皆允諾舖戶亦允從當場有
中定然昇平其安也本堂昆仲俱皆允諾舖戶亦允從當場有
數巨散亮普李安賢可証何至今屢借公堂之名以爲油燈
之事架誣散亮彰之帶番女本堂昆仲之包庇貌視公堂廢拆
之事實言誹謗况散亮彰之年七十將近行步不前何等是
事之理乎吾等昆仲見事不公則人心不服如此行爲以致失
本堂之大局故將事直呈俾盛埠各梓里昆仲知其孰是孰
非勿被其欺言幸甚幸甚已上所言之事如有一語涉虛者伏
惟 五祖神明共鑒仰祈思之

李安賢 李子女
李聖爵 李象閏
李維炳 李象閏
朱裘祐 李象閏
趙李 趙李
槐丁 槐丁
散亮 散亮
遲巨 遲巨
等謹訴

懇市失地埠致公堂昆仲

趙李 槐丁 散亮 遲巨

李聖爵 李象閏 李維炳 李象閏 朱裘祐 李象閏 趙李 槐丁 散亮 遲巨 等謹訴

十

啓者保利慶埠門牌一百一十六號聚昌泰雜貨生意今該號股東有願將股份生意出頂現聚昌泰公家與新股成發堂將該聚昌泰生意全盤承受準於三月十二日在舖交易清楚倘聚昌泰股份之股東有欠到各家大小數目揭借附會等項概歸伊等自行支理與新承聚昌泰生意之成發堂無涉至舊股份內謝百濃所著股本銀已經支長過多業將股本扣除股份會歷函說知彼不預聞後生意事端嗣交易後或仍舊照常開張貿易藉以爲故不預聞後生意事端嗣交易後或仍舊照常開張貿易或更改別號任從創置日後生意興降財發萬金永不干舊股之事肅此聲明庶杜後論

光緒廿七年二月十六日

保地慶聚昌泰成發堂告白

甚多今設館在大埠乾利街下邊四百一十號樓上
第三號及第四號房即卡姆寬街及板町相夾之處
門口有唐字招牌爲記本醫生專理內外方脉花柳
各項奇難雜症痊愈甚捷酬金相宜 諸君如有症
祈到本館面議是荷現有照身電氣鏡洞見骨絡
華友來觀不取分文每日下午一點鐘至四點鐘又
六点至八點鐘 傳話唐人陳壽寓悅香樓每日下
午一點至三點在醫館 作打哥魯市文謹啓

廣 華 英
QUONG WAH YING
940 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店專辦蘇杭綢緞時款新衣省城公元上海
京庄鞋各色繡花紬山搭肩巾翎毛雅扇五彩磁器
古銅玩物牙器番所用各物俱全並做家用絨衫
番襪及瓣油米茶酒正色福麗公煙一號石叻粉京
果海味各項雜貨兼辦參茸玉桂丸料倘蒙 光顧
價銀格外相宜以圖久交本店由香港華英昌陳孔
和接辦貨物兼代理 梓友付寄金銀書信向稱妥
捷如蒙 貴客見信祈照番字付來小店轉寄香港
照交便妥仰祈留心光顧是荷
舖在舊金山正埠都板街門牌九百四十號

我凡因本會官人每名領

光緒二十七年正月 吉日大埠三邑會館公啟

批氣又曰哮喘其實發氣症也此症若不除根一生無日可安矣
 自幼至老時常發此症屢醫有藥不效迨至二十餘歲始得此
 方記製成丸一服江故再服新果自癒誠救世不替工本存心專治

廣和利告白
Quong Wa Lee
623 Dupont St.
San Francisco, Cal.
 啓者小號專辦日本漆器幼細磁器古銅燒青象牙
 玩物繡花長短男女綿袍唐山襪繡絲髮搭巾各色
 絲巾綉疋頭枝木刁花棹凳椅棹西人所用各等
 玩物俱全自開創二十餘年如蒙 諸君光顧請將
 信單示來定必照時價格外計順以圖久遠之交希
 爲留心賜顧是所至盼
 門牌第六佰二十五號
 舖在金山正埠都板街
 廣和利謹啓

根發氣丹
YUEN HANG &
847 Washington
San Francisco.
 製志在濟世非圖利計仰天無愧之心此乃治發氣第一良方也此
 丸專治男婦大小遠年近日諸般發氣喘喘咳嗽浮腫痰喘七竅不
 通等症取效如神每粒九價良五仙 六歲食三粒 十歲食五粒
 十五歲食九粒 十五至二十歲十四粒 二拾至六拾歲拾七
 粒 用陳皮生薑煎水送下此丸藥力厚大切勿多服但服之功無
 所不到廣東之搜風並起頑痰從口流出精神爽利也
 舖在廣東新會門鎮書院街口向開張 開州謝回春堂謹識
 謝回春堂祖傳始創選料親臨秘製獨步單方好得萬人現經各客
 馳名誠恐海外未及週知寄在金山大埠埠盛頓街源興門牌八云
 四拾七號發兌 並包醫發氣症永不復發全愈

MACHINERY & ELECTRICAL CO.
351-353 N. Main St., Los Angeles, Cal.

本公司在辦省埠北免街三百五十一至三百五十三號開張
常有各款取水機器及用電氣機器出賣喜與華人交易價
銀格外減平本公司有件能通華語明說機器用法且包裝好
永遠無虞此佈

McLAIN & GILLESUN IMPORTERS
LOS ANGELES

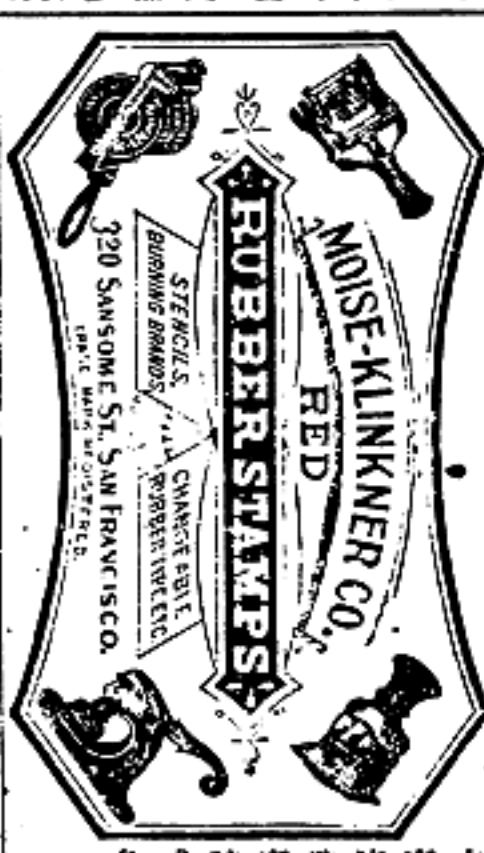
小店專辦鮮明西藥發售向來與華友交易價銀額外減平
賜顧者請至那省埠市炳令街夾簽步街角便是

麥琳已李慎藥房公司啓

王維三
王維三
王維三

館醫士通內外各科並善楊柳瘡症向在羅省杜無不藥到回春茲到華人已歷九載蒙華人士過街門牌六百五十九號樓上附近乾汝街日夜在館候醫今因初到本埠志在馳名醫金格外克己求醫者須認樓下有西藥房與本醫生無涉若移玉到來請直上樓上是荷

西醫續尊謹白



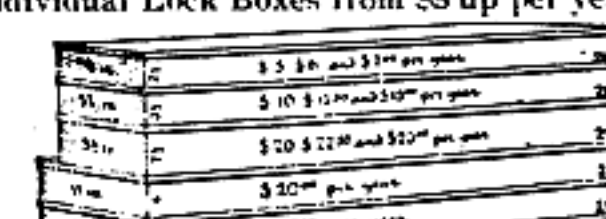
氣絳星之幾有解分之象應馬英雄

有緣部到來務宜鼎力相助得願一堂大局幸甚
大埠致公堂謹告

百物皆由氣上派成斥其本原

余唐碑摩挲其撫仿少喜篆篆之字特善鍾隸之題額造門索
 書在粵已嘆夫紙貴茲豪拂素厲美詞辭夫筆乾固知大方舉
 止難以俗情計較也然而香山譚詩尚林之價皇甫題嶺
 未卻張度之纖敢援憂哲之例代訂潤筆之格庶幾道經寫就
 卽致山陰之驚泉譜繙來聊充趙國之鬼
 壽廷 陳恩梓 王樹善 李贊辰 區天驥 代訂
 馮君厲大埠都板街一千零零六號門牌二樓本館如遠埠富
 商欲購寶墨者或照門牌付或託大埠行店梓友轉致三日
 內回件無誤 潤格開列如左 概照美銀實價 堂扁大字
 每字一尺一元 尺五元半 一尺二元 一尺五元 三尺待
 議 尺寸以至高之字爲準 頂脊長柱木石聯過丈外八元
 丈以下五元 門口木聯過七尺六元 七尺下四元 軒齊
 額字不及一尺每額三元 招牌 字號照堂扁算 長招牌
 不及尺字每面三元 尺字以外每面五元 小字多者另議
 照尺寸寫足嫌大再寫者筆金再送又雕刻等字須用黃紙爲
 上並宜預多 對聯行書七言一尺 八言元半 小聯中元
 紙過六尺三元過九尺五元 四行行書每幅四尺六尺紙俱
 一元 四幅六幅照加 中堂行書大金榜十元 二金榜六元
 三金榜三元 中幅元半 小幅一元 橫披同 帳眉手卷每尺
 中元 斗方中元 團扇 摺扇半面跨行正書一元 大行書中
 元 名印中元 圍屏壽帳碑銘待議 以上各款如寫正書篆
 書隸書筆金俱加一倍扁聯招牌等字同中堂不寫正書篆相
 聯屏不寫篆隸

承刻字粒 112 Golden Gate Ave. 啓者弟精刻一号二号四
 号明朝活版木字粒與鐵鑄出無異工金比于各牌扁鋪格外
 相宜 光顧者請至大埠金門街一百二十号日米報館內是
 荷 弟日本人芳賀繁民謹啓

絲 Carlson Currier Co. 6 - 8 Sutter St., Cal. San Francisco 價銀亦極相宜本公司發售處在本埠說叻街門牌六號至八號伏望 富商留心光顧是荷 公司 利啞公司啓	杜榮彬命卦擇日 To Wing Bun 26 Sullivan Alley San Francisco Cal. 竊謂星命學術非精於數則經緯之躔度不明河洛之神奇非窮於理則交象之吉凶莫辨僕星算多年爲諸尊翁盼今始返鄉倘蒙不棄幸垂教焉館寓金山大埠金谷園巷門牌二十六號如有信函付來得收或付企李街第七百六十四號春生堂轉交亦安決無延悞 凡山裏占者將某事年歲時辰寄來批斷付入無悞焚香靈卜 筆金貳元 筆金貳元 筆金貳元 抽籤下卦筆金壹元 春生堂番字招牌 Chun Sang Tong 764-768 Chin St. San Francisco Cal.	律師告白 Arthur L. Moberg, 508 Montgomery St. San Francisco, Cal. 啓者本律師與華人日久相交多蒙光顧五內銘感如有案件委託辦理定必竭盡心力如蒙惠顧請到孟咁仔利街五百零八號樓上上面商是荷 胡利謹啓	本日大房身洗 啓者本洗身房開設在大埠士得頓街門牌八百一十號在領事府側房舍潔淨男女男界房不論華人西人無不招呼周到每人收回費用 十五仙 諸君光顧請認門牌實臨是荷 大日本高橋主人謹啓	先知易子板 先生理學精深批評八字夾之以易理與專執評神峯者週別故所評皆準屢蒙 梓里嘉賞 諸君欲知前程不妨問津焉 大批八字良壹元 加批八字良貳元半長庚參用河洛理數八字良伍元 梓里欲批八字寫明時日並銀一齊付來大埠炳文社轉致自然無悞或付都板街滋生堂錦隆號代辦亦可 大埠炳文社代白 炳文社番字 Bing Wen Soc 838 Dupont St. San Francisco, Cal.	新衣廣告 FRANK 529-537 Kearny St. San Francisco, Cal. 本店在金汝街夾唐人街角門牌五百二十九至五百三十七號辦洋派大小男裝衣服毡帽內衫褲襪頭及各款箱包皮袋等件開張二十餘年貨真價實童叟無欺諸君光顧請移玉步爲盼 付連謹啓	ABSOLUTE SECURITY FOR YOUR MONEY, JEWELRY & VALUABLE PAPERS In the Fire & Burglar Proof Vaults of the CAL. SAFE DEPOSIT & TRUST CO. Cor. California and Montgomery Streets Individual Lock Boxes from \$5 up per year.  本公司在大埠卡城街夾麥加利街角開張常有堅固鐵夾碼出貨可貯金銀珠寶數表等件常有緣衣看守不怕火燭盜賊而且賃價相宜每年費五元至一百二十拾五元不等每日自朝八點鐘開門候至晚六點伏望 華友留心光顧是荷 卡城康同庫地 怡食公司謹啓	醫生醫館 恭頌人共見眾口交推惟先生以濟世爲心未敢稍萌矜伐遇有貧病尤切周全茲恐山裏未及週知特佈數言倘有在山裏重病欲請先生可由車線館通報其酬金每日五元由動支計起但出入車費須托舖戶一統先交俾得支用先生乃動程焉 弟陳炳榮謹佈 丑吉
--	--	---	---	---	--	---	---